

The Filipino Community in Ota Catholic Church

In 1991 with Fr. Bede Fitzpatrick, OFM as parish priest, a Mass in English was opened at the Catholic Church of Ota every second Sunday of the month at 2:00 p.m.. There were about 40 to 50 Filipinos who used to gather in this Celebration most of them were migrant workers and some were women married to Japanese men. From 1994 a Filipina Sister was asked to assist them in the liturgy and in preparing parents for Baptism of their children. As the economic condition of Japan declined, many of these migrant workers went home to the Philippines and so there were fewer people coming to Mass. Many of the Filipinos in trouble due to unpaid wages, labor accidents not compensated, battered wives, etc, were helped by some members of the Japanese volunteer group known as FRIENDS.

Recently, with the good choir organized by the Couples for Christ group and their zeal to invite Filipinos around to come to Church the number have increased, most of them are trainees, entertainers from the surrounding night clubs and a good number of Filipino-Japanese couples with their children.

The only contact of this Filipino community with Japanese community and with other nationalities in the parish is the yearly International Mass every Pentecost Sunday.

What can be done to assist this community to feel their belonging to the whole community? It will be a great encouragement and support if some Japanese members come to join them in the monthly Mass in English to serve as connection. There is a need for the Filipinos to be informed of what is going on in the parish and to be asked what concrete help they can do for the whole community. Once the connection is established all other concerns can come naturally.

Sr. Lorna Ericson

カトリック太田教会におけるフィリピン人共同体

太田教会におけるフィリピン人共同体は1991年フランシスコ会宣教師である主任司祭のベダ・フィッツパトリック神父が英語のミサを始めたことに端を発した。毎月第2日曜の午後2時から行われていたそのミサには、当時フィリピンから来ていた出稼ぎ労働者や、日本人男性と結婚したフィリピン人女性40～50人が集っていた。

1994年からあるフィリピン人のシスターがこの共同体を助けるために典礼や、幼児洗礼の親の準備を手伝った。その後日本経済が悪化して、多くのフィリピン人が帰国したのでミサにあずかる人数が少なくなった。太田市で「賃金未払い」や事故に遭った労働者、暴力を受けた奥さんなどの困っていたフィリピン人たちが太田教会のフレンズ支援団体によくお世話になった。

近年では、あるフィリピン人のカップル団体のきっかけでよい聖歌隊ができて、彼らの暖かい招きでミサに参加する人が増えてきた。来る人の多くは実習生、クラブで働いている若い女性、奥さん達と彼女らのご主人と子供たちである。

だが同時に日本人信徒のグループと外国人信徒グループとの間には隔たりも残っている。両者が小教区内で集うのは、年に一度行われる聖霊降臨の国際ミサだけである。このフィリピン人の共同体が太田教会の共同体に属していると感じるようになるにはどうしたらよいだろうか。何人かの日本人信徒が英語のミサにあずかればフィリピン人は勇気づけられ、支えられていると感じ、絆ができるだろう。フィリピン人の共同体に彼らが太田教会の共同体のために具体的にどんな手伝いができるかをまたその他の情報を伝えねばならない。ひとたび絆ができれば後は自然に関係がうまくいくと思われる。

執筆者 Sr. ローナ・エリクソン M. I. C.